

## Démarrage des Championnats du monde FIVB

### L'aventure 2010 approche



M. Jizhong Wei, Président de la FIVB

**D**ans quelques jours à peine, les Championnats du monde de Volleyball FIVB 2010 prendront le départ avec les premiers matches disputés en Norceca. Ces compétitions marqueront le début d'une fascinante aventure pour les 214 équipes nationales (un record!) qui tiendront les fans de Volleyball du monde entier en haleine d'ici aux finales prévues dans deux ans. La FIVB a lancé les Championnats du monde FIVB 2010 à Turin, en septembre dernier, par le tirage au sort des tournois préliminaires. Les représentants des médias et les fans de Volleyball trouveront sur le site web de la Fédération internationale toutes les informations utiles sur le processus mondial de qualification en trois tours.

Sachez, à ce sujet, que le site de la FIVB connaît à l'heure actuelle un «relookage» des plus excitants, suite à l'inauguration d'une nouvelle page d'accueil à la veille des JO. Au cours des prochains mois, nous continuerons d'améliorer et d'embellir notre site pour le plus grand plaisir des amateurs de Volleyball, des représentants des médias, des entraîneurs et des délégués du monde entier.

Sur une note hélas plus triste, vous saurez que la famille du Volleyball est aujourd'hui en deuil, suite à la récente disparition du Prof. Rolf Andresen, à l'âge de 83 ans. Mon excellent ami Rolf avait consacré sa vie au Volleyball et à la FIVB. Joueur enthousiaste, entraîneur, puis arbitre international, il fut le Président de la Fédération allemande de Volleyball, Président de la CEV et premier Vice-président de la FIVB, en même temps que l'animateur du Comité d'organisation sportif de la FIVB. Nous lui serons toujours reconnaissants de son inlassable contribution au Volleyball. Le prochain numéro de *World Volley News* rendra à l'ami Rolf un hommage bien mérité.

M. Jizhong Wei, Président de la FIVB

■ **Deux cent quatorze équipes nationales, 68 tournois, trois tours préliminaires, mais un seul objectif: parvenir en finale des Championnats du monde FIVB 2010 à Turin (Italie) en septembre (masculins et féminins), qui prendront place en Italie et au Japon.**

Cette épopée, qui nous promet les plus beaux Championnats du monde de l'histoire de la FIVB, débutera à la fin du mois de novembre. Le Nicaragua, membre de Norceca, sera l'hôte des premiers tournois de ces Championnats du monde puisqu'il organisera, du 29 novembre au 5 décembre, les épreuves masculines du second tour qui opposeront, outre le pays hôte, le Costa Rica, Panama, le Guatemala, Belize, El Salvador et le Honduras. Suivra une compétition féminine de second tour qui se disputera du 9 au 13 décembre, et à laquelle participeront, outre le pays hôte, le Panama, le Guatemala, Belize, El Salvador et le Honduras.

Les équipes masculines et féminines de Belize, membre de Norceca tout comme le Nicaragua, sont des «entrées tardives» aux Championnats du monde. En Europe, les équipes masculines et féminines de l'Islande se sont retirées de la compétition. Norceca a programmé ses compétitions du premier tour entre la fin janvier et le début février 2009. L'Europe, pour sa part, organisera ses compétitions masculines et féminines du premier tour à Sheffield, en Angleterre, au début de janvier 2009. En revanche, on ne connaît pas encore les dates des autres compétitions européennes et asiatiques du premier tour. Aucun tournoi du premier tour n'est prévu en Afrique ou en Amérique du Sud.

À mesure que les équipes progresseront dans les tours préliminaires, celles qui seront les mieux classées rejoindront la compétition au second et au troisième tour. À quelques exceptions près (les compétitions jouées au Nicaragua, par exemple (les tournois féminins du second tour se joueront, sur les cinq continents, entre le 15 mai et le 15 juin 2009; quant aux tournois masculins, ils auront lieu du 15 au 31 mai).

Le troisième tour féminin se déroulera du 19 juin au 19 juillet, donc avant le Grand Prix mondial annuel, alors que les compétitions masculines du troisième tour auront lieu du 14 au 30 août, après les compétitions annuelles de la Ligue mondiale FIVB.

Sur les 24 équipes nationales qui participeront aux finales, l'Italie, en sa qualité



La Russe Liubov Shashkova attaque contre les Brésiliennes en finale des Championnats du Monde FIVB 2006

de pays hôte, et le Brésil, tenant du titre, sont automatiquement qualifiés pour les finales masculines, tout comme le sont pour les finales féminines le Japon, pays hôte, et la Russie, tenante du titre.

### Dans ce numéro

#### FIVB

- Editorial
- Démarrage des Championnats du monde FIVB 2010

#### Beach Volleyball

- Le Circuit mondial SWATCH FIVB fait escale à Dubaï et à Manama
- Calendrier provisoire du Circuit mondial 2009

#### Télévision et marketing

- FIVB et IMG concluent un partenariat

#### Commissions technique, médicale et des entraîneurs

- Règles modifiées pour 2009-2012
- Prix décerné au Professeur Bahr

#### Quick Sets

- Nouvelles de la planète Terre

MASCULIN & FÉMININ

# Les Néerlandais et les Américains s'emparent de l'or à Dubaï; les Brésiliens triomphent à Manama

Les étapes de Dubaï (Émirats arabes unis) et de Manama (Bahreïn) du Circuit mondial SWATCH FIVB ont vu des paires de trois nationalités différentes s'adjuger une médaille d'or: les Néerlandais Reinder Nummerdor et Richard Schuil et les Américaines Nicole Branagh et Kerri Walsh ont remporté l'Open mixte de Dubaï, doté de USD 350 000 de prix en espèces, tandis que les Brésiliens Alison Cerruti et Pedro Cunha sont grimés sur la plus haute marche du podium à l'Open de Bahreïn 2008, doté de USD 175 000.



Réception de Nicole Branagh des États-Unis

À l'Open de Dubaï, dans la finale entièrement européenne pour l'or qui s'est jouée sur le court central du Jumeirah Beach Park, Nummerdor et Schuil sont parvenus à revenir dans le match, malgré un revers essuyé au premier set, pour battre Mischa Urbatzka et Jonas Reckermann. Classés têtes de série N° 2 lors du tirage au sort des 32 équipes, Nummerdor et Schuil se

néerlandaise avait remporté son second titre FIVB un peu plus tôt dans la saison, en Croatie. Aux JO de Beijing d'août dernier, Nummerdor et Schuil, champions continentaux 2008, perdirent en quart de finale contre les Géorgiens Renato «Geor» Gomes et Jorge «Gia» Terceiro.

Avec deux équipes en finale, les États-Unis ont décroché leur 76e médaille d'or féminine à une épreuve du Circuit mondial SWATCH FIVB. Branagh et Walsh ont su résister aux assauts de Jen Boss et April Ross pour remporter le titre à l'Open de Dubaï. Jouant pour la première fois ensemble dans un tournoi de Beach Volleyball, Branagh et Walsh, classées têtes de série N° 1, battirent Boss et Ross, classées têtes de série N° 3, par 21-18, 21-19, en 46 minutes, se partageant les USD 28 000 réservés aux gagnantes. Leurs adversaires durent se contenter des USD 19 500 allant aux médaillées d'argent. En remportant sa 38e médaille



Le podium de l'Open féminin de Dubaï (de gauche à droite): Jen Boss, April Ross, Kerri Walsh, Nicole Branagh, Carolina Salgado et Maria Clara Salgado

sont partagé les USD 28 000 réservés aux vainqueurs, en battant, en 58 minutes et par 12-21, 21-16 et 15-10, les Allemands, têtes de série N° 4. Ces derniers ont empoché les USD 19 500 revenant à la seconde place et une deuxième médaille d'argent de la saison sur le Circuit mondial SWATCH FIVB. En s'imposant pour la troisième fois lors d'une compétition du Circuit mondial depuis leur association en 2006, au terme d'une carrière impressionnante comprenant cinq participations olympiques, Nummerdor et Schuil ont remporté leur seconde victoire dans le golfe Arabique, puisqu'ils s'étaient déjà emparé d'une première médaille d'or pour les Pays-Bas, l'an dernier à Bahreïn. La paire

le d'or internationale, Walsh a égalé le record de médailles FIVB établi par celle qui fut longtemps sa partenaire, Misty May-Treanor. Cette dernière ne s'était pas inscrite au tournoi de Dubaï en raison de sa participation au programme télévisé «Dancing with the Stars», dont elle dut malheureusement se retirer en raison d'une déchirure du talon d'Achille. En remportant avec Cunha l'Open de Bahreïn 2008, le Brésilien Alison (22 ans)

est devenu le 21e joueur d'Amérique du Sud depuis 1994 à décrocher une médaille d'or à une épreuve du Circuit mondial SWATCH FIVB. Classés têtes de série N° 3, Alison et Cunha se sont imposés par 22-20 et 21-19, en 44 minutes, face aux Français Andy et Kevin Ces, têtes de série N° 2, et ont partagé les USD 28 000 réservés aux vainqueurs de la 19e des 20 étapes composant le Circuit mondial 2008. C'était la seconde victoire des Brésiliens en une semaine contre les frères Ces, qui perdirent leur match de quarts de finale par 21-13 et 21-10 contre Alison et Cunha lors de ce tournoi à double élimination. Cunha, nommé meilleur joueur SWATCH de la compétition, remporta ainsi sa seconde médaille, s'étant classé deuxième l'an dernier à l'Open de Bahreïn, avec Franco Neto. Une petite consolation pour le tandem français: c'était la première fois depuis 1994 qu'une équipe tricolore parvenait en finale à une épreuve du Circuit mondial SWATCH FIVB. En s'adjugeant les USD 19 500 réservés aux médaillés d'argent, les frères Ces devinrent la première paire française de Beach Volleyball à participer à deux demi-finales SWATCH consécutives, après s'être classés quatrièmes 15 jours plus tôt à Dubaï. Dans la rencontre pour le bronze, les Allemands Sebastian Dollinger et Stefan Windscheif, têtes de série N° 21,



Mischa Urbatzka (à droite) frappe le ballon Mikasa contre le Néerlandais Richard Schuil (à gauche) sous le regard attentif de son co-équipier, l'Allemand Jonas Reckermann

ont battu par 21-14 et 21-14, en 39 minutes, les têtes de série N° 10, Mariusz Prudel et Grzegorz Fijalek, et se sont partagé les USD 14 000 réservés aux médaillés de bronze, à l'issue de leur première participation conjointe à une épreuve du Circuit mondial SWATCH FIVB.

5-10 octobre - Open féminin Dubaï, E.-A.-U. - Podium final	
1	OR Walsh / Branagh USA
2	ARGENT Ross / Boss USA
3	BRONZE Maria Clara / Carolina BRA

6-11 octobre - Open masculin Dubaï, E.-A.-U. - Podium final	
1	OR Nummerdor / Schuil NED
2	ARGENT Reckermann / Urbatzka GER
3	BRONZE Harley / Pedro BRA

27 octobre/1er nov - Open masculin Manama, Bahreïn - Podium final	
1	OR Alison / Cunha BRA
2	ARGENT A. Ces / K. Ces FRA
3	BRONZE Dollinger / Windscheif GER

## Calendrier provisoire du Circuit mondial SWATCH FIVB 2009

**Le calendrier provisoire du Circuit mondial SWATCH FIVB 2009 prévoit un record potentiel de prix en espèces distribué parmi les 19 événements féminins et les 18 événements masculins (ce montant comprend les USD 1 000 000 qui seront distribués à Stavanger, à l'occasion des Championnats du monde SWATCH FIVB).**

Aux termes du programme provisoire, la saison 2009 du Circuit mondial SWATCH FIVB se déroulera du 20 avril au 27 septembre. Il est possible que la FIVB soit amenée à modifier le calendrier prévu, car plusieurs décisions sont encore en suspens, qui concernent les événements mixtes d'Australie et de Beijing, le tournoi féminin de Chypre et le tournoi masculin de la République tchèque.

Indépendamment des Championnats du monde biennaux SWATCH FIVB (masculins et féminins), cinq tournois du Grand chelem se dérouleront, respectivement, à Marseille, à Berlin, à Gstaad, à Moscou, et à Klagenfurt, en Autriche. Chacun des tournois mixtes du Grand chelem sera doté de USD 600 000 de prix en espèces.

Des tournois Open mixtes auront lieu en 2009 à Dubaï (Émirats arabes unis), à Shanghai, à Rome, à Stare Jablonki (Pologne) à La Haye, à Kristiansand (Norvège), à Aland (Finlande), ainsi que dans une ville brésilienne qui reste à désigner. Des dates provisoires ont également été retenues pour les compétitions mixtes qui se dérouleront, en Europe, du 9 au 14 juin, et en Europe ou dans les Amériques, du 15 au 20 septembre.

Des compétitions exclusivement féminines auront lieu à Osaka, à Séoul, à Barcelone, ainsi que dans une ville du Brésil. Des compétitions masculines sont prévues à Myslowice (Pologne) et à Roseto degli Abruzzi (Italie).

Les Championnats du monde SWATCH FIVB 2009 se dérouleront du 25 juin au 5 juillet à Stavanger.

### CALENDRIER FÉMININ

DATES	PAYS	ÉVÉNEMENT	PRIX EN ESPÈCES	BONUS DE POULE
20-25 avril	Dubaï, E.-A.-U.	Open	US\$110,000	US\$80,000
28 avril-3 mai	Shanghai, Chine	Open	US\$110,000	US\$80,000
12-17 mai	Rome, Italie	Open	US\$110,000	US\$80,000
20-24 mai	Osaka, Japon	Open	US\$110,000	US\$80,000
25-27 mai	Seoul, Corée	Open	US\$110,000	US\$80,000
<b>2-7 juin</b>	<b>Marseille, France</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
9-14 juin	EUROPE (à conf.)	Open	US\$110,000	US\$80,000
<b>16-21 juin</b>	<b>Berlin, Allemagne</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
<b>25 juin-5 juillet</b>	<b>Stavanger, Norvège</b>	<b>Championnat du monde</b>	<b>US\$250,000</b>	<b>US\$250,000</b>
<b>7-12 juillet</b>	<b>Gstaad, Suisse</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
<b>14-19 juillet</b>	<b>Moscou, Russie</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
21-26 juillet	Stare Jablonki, Pologne	Open	US\$110,000	US\$80,000
<b>29 juillet-2 août</b>	<b>Klagenfurt, Autriche</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
4-9 août	La Haye, Pays-Bas	Open	US\$110,000	US\$80,000
11-16 août	Kristiansand, Norvège	Open	US\$110,000	US\$80,000
18-23 août	Aland, Finlande	Open	US\$110,000	US\$80,000
25-30 août	CEV (à conf.)			
8-13 septembre	Barcelone, Espagne	Open	US\$110,000	US\$80,000
15-20 septembre	EUROPE/AMÉRIQUES (à conf.)	Open	US\$110,000	US\$80,000
22-27 septembre	Brésil	Open	US\$110,000	US\$80,000

### CALENDRIER MASCULIN

DATES	PAYS	ÉVÉNEMENT	PRIX EN ESPÈCES	BONUS DE POULE
20-25 avril	Dubaï, E.-A.-U.	Open	US\$110,000	US\$80,000
28 avril-3 mai	Shanghai, Chine	Open	US\$110,000	US\$80,000
12-17 mai	Rome, Italie	Open	US\$110,000	US\$80,000
25-27 mai	Myslowice, Pologne	Open	US\$110,000	US\$80,000
<b>2-7 juin</b>	<b>Marseille, France</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
9-14 juin	EUROPE (à conf.)	Open	US\$110,000	US\$80,000
<b>16-21 juin</b>	<b>Berlin, Allemagne</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
<b>25 juin-5 juillet</b>	<b>Stavanger, Norvège</b>	<b>Championnat du monde</b>	<b>US\$250,000</b>	<b>US\$250,000</b>
<b>7-12 juillet</b>	<b>Gstaad, Suisse</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
<b>14-19 juillet</b>	<b>Moscou, Russie</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
21-26 juillet	Stare Jablonki, Pologne	Open	US\$110,000	US\$80,000
<b>29 juillet-2 août</b>	<b>Klagenfurt, Autriche</b>	<b>Grand chelem</b>	<b>US\$160,000</b>	<b>US\$140,000</b>
4-9 août	La Haye, Pays-Bas	Open	US\$110,000	US\$80,000
11-16 août	Kristiansand, Norvège	Open	US\$110,000	US\$80,000
18-23 août	Aland, Finlande	Open	US\$110,000	US\$80,000
25-30 août	CEV (à conf.)			
2-6 septembre	Roseto degli Abruzzi, Italie	Open	US\$110,000	US\$80,000
15-20 septembre	EUROPE/AMÉRIQUES (à conf.)	Open	US\$110,000	US\$80,000
22-27 septembre	Brésil	Open	US\$110,000	US\$80,000

## La FIVB et IMG Sports Media s'apprêtent à conclure un partenariat de quatre ans



Poignée de mains au siège de la FIVB à Lausanne entre Jizhong Wei, Président de la Fédération internationale, et Michel Masquelier, Vice-président exécutif d'IMG Media, responsable des ventes et acquisitions internationales

**La FIVB et IMG Sports Media, la division de production et de distribution sportive d'IMG Worldwide, ont annoncé la conclusion prochaine d'un partenariat de quatre ans, qui débutera en 2009. Aux termes de cet accord, IMG Sports Media sera le distributeur exclusif des principaux tournois FIVB dans le monde et agira en qualité de consultant officiel pour les droits audio et vidéo des événements FIVB; IMG Sports Media jouera aussi le rôle d'agence de coordination TV de la FIVB.**

L'accord de partenariat stipule que la société IMG Sports Media sera chargée de la distribution de tous les droits audio et vidéo des tournois (masculins et féminins)

de Beach Volleyball du Circuit mondial SWATCH FIVB, des épreuves (masculines et féminines) des Championnats du monde SWATCH FIVB 2009 et 2011, de la Ligue mondiale FIVB annuelle, des événements du Grand Prix mondial FIVB ainsi que de l'édition 2011 des Coupes du monde (masculines et féminines).

En sa qualité d'agence de coordination TV, IMG Sports Media donnera à la FIVB

des avis consultatifs sur toutes les questions liées à la production, travaillant *in situ*, partout dans le monde, avec les radiodiffuseurs hôtes pour veiller à ce que les normes de production soient dûment respectées, avant et pendant les événements FIVB. IMG Sports Media sera le centre d'information privilégié des titulaires de droits, des promoteurs et des Fédérations nationales pour toutes les questions liées à la radiodiffusion des événements FIVB. Cette société s'occupera également de la distribution des événements par satellite et de l'accès aux nouvelles sportives.

Le Président de la FIVB, Jizhong Wei, a déclaré: «Je suis très satisfait de ce nouveau contrat et j'espère qu'il nous don-

nera une plus grande visibilité, partout dans le monde, ce qui devrait se traduire par plus de nouvelles sur le Volleyball à la télévision et une meilleure couverture des événements FIVB. Je m'attends à un travail hautement professionnel de la part de la société IMG Sports Media. Enfin, je saisis cette occasion pour remercier toutes les agences qui ont travaillé jusqu'ici avec la FIVB».

De son côté, Loris Francini, premier Vice-président d'IMG Sports Media et chef des ventes pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique, a déclaré: «Nous sommes ravis à l'idée de travailler avec la FIVB. Ceci marque une date importante dans l'histoire du Volleyball, un sport qui a beaucoup évolué et s'est considérablement développé au cours des dernières années; il est enthousiasmant pour IMG Sports Media de s'occuper désormais d'un sport aussi répandu dans le monde et qui est nouveau pour nous. Nous offrons à la FIVB une équipe de vente spécialisée de 150 personnes hautement professionnelles, qui auront à cœur de mettre en valeur et de populariser encore davantage ce sport majeur».

Pour sa part, Michel Masquelier, Vice-président exécutif d'IMG Sports Media et responsable des ventes et acquisitions internationales, a observé que «le Volleyball est un sport olympique d'importance mondiale et IMG Sports Media est le partenaire de choix pour servir ses ambitions».

### Quelques mots à propos d'IMG Sports Media

IMG Sports Media, la division de production et de distribution sportive d'IMG Worldwide, est le plus grand producteur et distributeur indépendant de programmes sportifs du monde. Son vaste catalogue propose plus de 18 000 heures de télévision et de diffusions en direct sur supports mobiles et à la radio concernant 240 sports différents, dont le golf, le football, le tennis, le cricket, le cyclisme, les sports automobiles et divers arts martiaux. En outre, IMG Sports Media possède les plus vastes archives sportives de la planète, qui représentent quelque 250 000 heures de programmes.



Les fans se pressent à la Yokohama Arena pour assister à la rencontre Japon-Chine du Grand Prix mondial FIVB 2008

# Règles du jeu : changements apportés pour la période 2009-2012

**Les décisions du 31e Congrès mondial de la FIVB relatives aux nouvelles règles proposées peuvent être consultées sur le site [www.fivb.org](http://www.fivb.org). Nous expliquons ci-après la teneur exacte des changements apportés, afin d'éviter toute confusion. Ces règles s'appliquent au monde entier, et pas seulement aux tournois seniors de la FIVB; il est donc important d'en analyser le détail et l'interprétation, de manière que chaque Fédération nationale puisse organiser ses tournois et championnats en conséquence.**

## L'équipe

Prenons d'abord le nombre de joueurs par équipe. Une équipe comptait jusqu'ici un maximum de 12 joueurs, mais pour les événements FIVB et les événements mondiaux auxquels participent les grandes équipes, le Règlement sportif



**Le poste de libéro a fait l'objet de modifications réglementaires**

prévoit désormais la possibilité d'inscrire jusqu'à 14 joueurs sur la liste finale des membres de l'équipe. Il est évident que ce changement aura une incidence sur la liste initiale (celle figurant sur le formulaire O-2 qui doit être remis à la FIVB avant l'événement) ainsi que sur les numéros attribués aux membres de l'équipe. Les numéros des joueurs iront donc de 1 à 18 pour les compétitions nationales ordinaires - à moins qu'une compétition ne soit dotée d'un règlement particulier, comme c'est le cas pour les épreuves masculines de la Ligue européenne - et de 1 à 20 pour les événements FIVB.

## Joueurs libéros

L'augmentation du nombre de joueurs par équipe vise à conférer une protection accrue aux équipes participant à des événe-

Si le marqueur se sert d'un avertisseur	Si le marqueur n'est pas muni d'un avertisseur
Lors d'une interruption de jeu ordinaire, l'entraîneur peut demander un remplacement, mais cela ne débouche sur aucune action particulière - seule l'entrée du joueur dans la zone de remplacement déclenche une action.	Lors d'une interruption de jeu ordinaire, l'entraîneur peut demander un remplacement, mais cela ne débouche sur aucune action particulière - seule l'entrée du joueur dans la zone de remplacement déclenche une action.
Le joueur (muni, de préférence, d'une palette de remplacement numérotée) pénètre dans la zone de remplacement; le marqueur en prend acte et actionne son avertisseur, annonçant ainsi qu'il y a «demande» de remplacement.	Le joueur (muni ou non d'une palette de remplacement numérotée) pénètre dans la zone de remplacement. Le deuxième arbitre en prend acte et siffle (selon la procédure actuelle).
Le deuxième arbitre regarde le marqueur et autorise le remplacement depuis son poste, entre le poteau et la table de marque.	Le deuxième arbitre regarde le marqueur (ce dernier peut devoir lever la main, selon la pratique actuelle, et établir un contact visuel avec le deuxième arbitre) et autorise le remplacement depuis son poste, entre le poteau et la table de marque.
Le marqueur met fin à la procédure de remplacement en levant les deux mains - selon l'usage actuellement en vigueur.	Le marqueur met fin à la procédure de remplacement en levant les deux mains - selon l'usage actuellement en vigueur.
	En cas de blessure, on s'attend bien évidemment que les arbitres réagissent à la demande de remplacement.

ments FIVB, en cas de blessure d'un de leurs principaux joueurs. Mais ce changement permet aussi de donner un rôle plus important au joueur libéro. À l'occasion des compétitions nationales, une équipe peut désormais inscrire jusqu'à deux libéros sur sa liste de joueurs (soit aucun libéro, un libéro ou deux libéros). Pour les événements FIVB, lorsqu'une équipe décide d'inscrire plus de 12 joueurs, il est obligatoire d'inscrire DEUX libéros. Dès lors qu'une équipe compte plus d'un libéro, l'entraîneur peut, pour quelque raison que ce soit, remplacer le libéro originel par le libéro de réserve - mais une seule fois pendant le match, et seulement après que le joueur remplaçant est revenu sur le terrain. Cet échange ne concernant que deux joueurs du banc, il ne compte pas comme remplacement ou substitution de joueur.

## Remplacement

La procédure de remplacement change, elle aussi - et ce, pour essayer d'éviter tout conflit entre l'entraîneur et le deuxième arbitre et pour s'entendre sur l'interprétation de ce qui constitue un retard. Désormais, l'entraîneur n'a plus BESOIN de demander un remplacement lors des événements FIVB; il lui suffit d'envoyer un joueur dans la zone de remplacement. Un vaste programme de tests a été conduit, qui a permis de prouver de façon convaincante que le marqueur doit se servir du signal sonore pour annoncer le remplacement et en prendre acte. On ne reconnaît un remplacement que lorsqu'un joueur franchit la limite de la zone d'attaque pour passer dans la zone de remplacement. Cela vaut également pour les compétitions nationales, où l'on ne sert pas d'un avertisseur sonore. Dans ce cas, le deuxième ➡➡

## RÉSUMÉ

Compétitions des Fédérations nationales	Événements FIVB et mondiaux - Seniors
Jusqu'à 12 joueurs. Numéros des maillots: de 1 à 18.	Jusqu'à 14 joueurs. Numéros des maillots: de 1 à 20.
Jusqu'à deux libéros.	Deux libéros (mais seulement si l'équipe a décidé d'inscrire plus de 12 joueurs).
Si plus d'un libéro est inscrit, l'entraîneur peut remplacer le premier par le libéro de réserve, mais une seule fois pendant le match et seulement après que le remplaçant ordinaire est revenu sur le terrain.	Même chose que pour les compétitions nationales.
La demande de remplacement est effective dès que le joueur pénètre dans la zone de remplacement.	Même chose que pour les compétitions nationales.
Le deuxième arbitre autorise et contrôle le remplacement depuis son poste, entre le poteau et la table de marque.	Même chose que pour les compétitions nationales.
En l'absence d'avertisseur sonore, le deuxième arbitre utilise son sifflet.	Le marqueur annonce le remplacement en actionnant l'avertisseur sonore.
Heurter la bande supérieure du filet constitue une faute, mais pas toucher les mailles du filet, à moins que cela n'entrave le jeu.	Même chose que pour les compétitions nationales.
Un contact avec le terrain de l'adversaire avec quelque partie du corps située au-dessus des pieds n'est pas une faute, à moins que cela n'entrave le jeu.	Même chose que pour les compétitions nationales.
Le deuxième arbitre siffle pour signaler les attaques de la ligne arrière et les contres illicites.	Même chose que pour les compétitions nationales.

➔ arbitre siffle, comme précédemment, mais pas avant que les joueurs ne soient parvenus dans cette zone. Si l'entraîneur demande un remplacement (souvent qu'il n'est pas tenu de le faire, mais que cela ne lui est pas interdit non plus), ni le marqueur (équipé d'un avertisseur) ni le deuxième arbitre (doté d'un sifflet) ne font rien avant que le joueur n'ait pénétré dans la zone de remplacement. C'est toujours le deuxième arbitre qui autorise et contrôle le remplacement, mais il est désormais posté entre le poteau et la table de marque. Il ne sera donc plus nécessaire dorénavant que le deuxième arbitre se rende sur la ligne d'attaque.

### Fautes de filet et entraves au jeu

La suppression du membre de phrase «en train de jouer le ballon» dans la règle relative aux fautes de filet a permis de faire grandement évoluer le jeu, l'objet étant de garder le ballon en vol. Au terme de centaines de matches tests, il est clairement apparu que cette notion nouvelle était applicable. Désormais, le contreur qui heurte le filet en s'apprêtant à contrer, ou l'attaquant qui tombe sur le filet après un smash ne commettent plus une faute, non plus que le passeur qui, en jouant, entre en contact avec les mailles du filet. En revanche, heurter la bande supérieure du filet ou s'appuyer sur le filet sont considérés comme des entraves au jeu et sont donc sifflés comme fautes. Entrer en contact avec le terrain de l'adversaire avec quelque partie du corps située au-dessus des pieds reste permis en vertu de la règle relative au filet. Cela élargit la portée de la règle concernant la ligne centrale. Mais si ce contact se traduit par une entrave physique de l'adversaire, ou l'empêche de jouer le ballon, cela sera considéré comme une faute. Ces deux changements majeurs visent à faire partager au reste du monde les avantages constatés lors des matches tests – à savoir la possibilité de garder le ballon en vol.

### Coopération de l'arbitre

Cette évolution des priorités en ce qui concerne le filet et la ligne centrale permet désormais au deuxième arbitre de revenir à la pratique antérieure consistant à siffler les attaques de la ligne arrière et les contres illicites.

## Roald Bahr, Président de la Commission médicale de la FIVB, reçoit la médaille Prince Philip



Le Prince Philip (à gauche) et Roald Bahr

**En octobre dernier, Roald Bahr, Président de la Commission médicale de la FIVB, s'est vu décerner la médaille Prince Philip, à l'occasion d'une splendide réception à Buckingham Palace, à laquelle assistaient d'éminentes personnalités du monde médical, scientifique et politique.**

Son Altesse Royale le Prince Philip, Duc d'Édimbourg, a remis au Professeur Bahr la médaille qui porte son nom;

celle-ci récompense des contributions exceptionnelles et originales dans les domaines de la médecine et des techniques sportives. Elle n'avait été décernée qu'une seule fois jusqu'ici, voici douze ans, lors de sa création.

Le Professeur Bahr s'est récemment distingué en étant élu à la Commission médicale et scientifique du Comité international olympique. Ses recherches portent principalement sur la prévention des blessures en sport.

### Séminaire international pour entraîneurs

En octobre dernier, la Fédération de Volleyball de Serbie a inauguré le séminaire international pour entraîneurs, intitulé «*Les entraîneurs au service de la victoire*», auquel ont assisté des célébrités mondiales du Volleyball telles Doug Beal, PDG d'*USA Volleyball* et membre du Conseil d'administration de la FIVB, Philippe Blain, entraîneur en chef de l'équipe de France masculine et Président de la



De gauche à droite: Andrea Anastasi, Doug Beal, Philippe Blain et Igor Kolakovic

### Calendrier des cours/Séminaires techniques - Novembre-Décembre 2008

PAYS	TYPE	DATES		JOURS
		Début	Fin	
Soudan	Mise à niveau	1er nov	7 nov	8
Bénin	Entraîneurs niveau I	17 nov	28 nov	12
Iles Comores	Entraîneurs niveau I	18 nov	29 nov	12
Koweït	Entraîneurs niveau I	18 nov	29 nov	12
Guinée-Bissau	Entraîneurs niveau I	18 nov	29 nov	12
Rép. Dominicaine	Entraîneurs niveau I	8 déc	19 déc	12

### Calendrier du programme de coopération pour le Volleyball - Novembre-Décembre 2008

PAYS	TYPE	DATES		JOURS
		Début	Fin	
Népal	PCV Enseignants	6 nov	11 nov	6
Qatar	PCV Enseignants	12 nov	17 nov	6
St. Vincent & Grenadines	PCV Beach	18 nov	23 nov	6

Commission des entraîneurs de la FIVB, Andrea Anastasi, entraîneur en chef de l'équipe masculine d'Italie, et Igor Kalovic, entraîneur en chef de l'équipe masculine de Serbie.

Deux cent dix-huit entraîneurs en provenance de nombreux pays affiliés à l'Association de Volleyball de la péninsule des Balkans (Serbie, Bulgarie, Turquie, Roumanie et Monténégro) ont participé à ce séminaire, qui a été ouvert par Aleksandar Boricic, Président de la Fédération de Volleyball de Serbie et également Vice-président de la FIVB et de la CEV.

# QuickSets

## L'Italie choisit sa mascotte

La mascotte des Championnats du monde masculins FIVB 2010 est une hirondelle bleue.

Arborant fièrement le numéro 10 imprimé sur sa gorge, la mascotte a été présentée en octobre au *Palazzo delle Esposizioni*, à Rome. Les fans de Volleyball avaient été invités à voter en direct pour lui choisir un nom à l'issue de cette manifestation. Leurs choix se portèrent sur les noms de *Fly, Gamp, Italo, Mimmo et Volly*.

Pour Theofanis Tsiokris, le second Vice-président exécutif de la FIVB qui assistait à la présentation, «cette très belle mascotte nous promet les plus beaux Championnats du monde de l'histoire. En cette grande occasion au *Palazzo delle Esposizioni*, je tiens à remercier le Comité olympique italien, la Fédération italienne de Volleyball et le Comité d'organisation des Championnats du monde masculins FIVB 2010. Notre gratitude toute particulière va aux chaînes de télévision de la RAI, qui se sont donné beaucoup de mal», a-t-il conclu.



La mascotte des Championnats du monde masculins FIVB 2010

## La blessure de Misty

La double médaillée d'or olympique de Beach Volleyball, Misty May-Treanor a dû quitter le programme de télévision «Danser avec les Stars», auquel elle participait, en raison d'une rupture du tendon d'Achille gauche.



Misty May-Treanor et son partenaire de danse Maksim Chmerkovskiy

## Calendrier général 2008 - Compétitions et événements - Volleyball et Beach Volleyball

DATES	ÉVÈNEMENT	LIEU/PAYS	ORG.	H/F
4 nov	Tournoi des Iles Leeward	Antigua	NORCECA	H/F
4-6 nov	Coupe CEV - 16e de finales - Matches à domicile	Divers sites	CEV	H/F
4-6 nov	Ligue des Champions Indesit CEV - Tour de ligue - 1re manche	Divers sites	CEV	H/F
4-6 nov	Coupe GM Capital Challenge - 2e tour - Matches à domicile	Divers sites	CEV	H/F
4-9 nov	Open Circuit Mondial SWATCH FIVB	Phuket, Thaïlande	FIVB	F
10-16 nov	Open Circuit Mondial SWATCH FIVB	Sanya, Chine	FIVB	H/F
11-13 nov	Ligue des Champions Indesit CEV - Tour de ligue - 2e manche	Divers sites	CEV	H/F
11-13 nov	Coupe CEV - 16e de finales - Matches à l'extérieur	Divers sites	CEV	H/F
11-13 nov	Coupe GM Capital Challenge - 2e tour - Matches à l'extérieur	Divers sites	CEV	H/F
27 nov/6 déc	Tournoi de classement d'Amérique centrale pour le Championnat du monde	Nicaragua	NORCECA	F
Nov/Déc	20e Coupe des Coupes d'Afrique	Rwanda, Egypte	CAVB	H
9-11 déc	Ligue des Champions Indesit CEV - Tour de ligue - 3e manche	Divers sites	CEV	H/F
9-11 déc	Coupe CEV - 8e de finales - Matches à domicile	Divers sites	CEV	H/F
9-11 déc	Coupe GM Capital Challenge - 16e de finales - Matches à domicile	Divers sites	CEV	H/F
16-18 déc	Ligue des Champions Indesit CEV - Tour de ligue - 4e manche	Divers sites	CEV	H/F
16-18 déc	Coupe GM Capital Challenge - 16e de finales - Matches à l'extérieur	Divers sites	CEV	H/F
16-18 déc	Coupe CEV - 8e de finales - Matches à l'extérieur	Divers sites	CEV	H/F

«J'ai entendu un claquement sec en répétant un numéro de jive pour notre émission», a déclaré la volleyeuse de 31 ans aux représentants des médias. «Je dansais le *Lindy Hop*. J'ai dû glisser et me suis heurtée à l'escalier des membres du jury; j'ai eu l'impression d'avoir reçu un coup de batte de base-ball dans le dos. Après cela, je ne pouvais plus poser le pied par terre».

Misty May-Treanor et Maksim Chmerkovskiy, son partenaire lors du programme «Danser avec les Stars», avaient obtenu 21 points sur 30 pour les danses précédentes: un fox-trot, un mambo et un paso doble.

«Je suis terriblement déçue pour Misty», a déclaré Kerri Walsh, qui a remporté avec May-Treanor deux titres olympiques et trois médailles d'or aux Championnats du monde SWATCH FIVB, en 2003, 2005 et 2007.

## De nouveaux Présidents en France et en Grèce

En septembre dernier, la Grèce et la France ont nommé les nouveaux Présidents de leurs Fédérations nationales respectives. L'ancien joueur et entraîneur Stelios Prosalikas (à gauche) a été nommé



à la tête de la Fédération grecque de Volleyball, tandis que Serge Deloutre (à droite), un ancien joueur émérite, a pris les commandes de la Fédération française.

## World Volley News

Bulletin officiel de la FIVB

FIVB fondée en 1947  
Président: M. Jizhong Wei

Château Les Tourelles  
Chemin Edouard-Sandoz 2-4  
CH-1006 Lausanne

Tél: +41 21 345 35 35 • Fax: +41 21 345 35 45

Site Internet: [www.fivb.org](http://www.fivb.org)  
Courriel: [press@fivb.org](mailto:press@fivb.org)

Editeur: Département de la Communication  
Imprimé en Suisse

N°33 • Novembre 2008

**Matériels et équipements homologués pour 2008**

**BALLON DE VOLLEYBALL EXCLUSIF  
AGRÉÉ PAR LA FIVB**

**MIKASA**  
MVA 200 / MVP 200 (couleur, cuir synthétique)  
Ballon exclusif pour toutes les compétitions de la FIVB,  
y compris les JO 2008

**BALLONS DE VOLLEYBALL AGRÉÉS  
PAR LA FIVB**

**MIKASA**  
MVA 300 / MVP 200NC (couleur, cuir synthétique)

**MOLTEN**  
IV5XC (MTV5SLIT) (couleur, cuir synthétique)

**GALA**  
BV 5091S (couleur, cuir synthétique)

**CAMBUCCI «Penalty»**  
Volley Pro 6.0 (couleur, cuir synthétique)

**QUINGDAO-SYNSHEEN**  
«Star» VB 205-34 (couleur, cuir synthétique)

**NATIONMAN**  
9900 PROFIT (couleur, cuir synthétique)

**MONDO**  
MONDO 5MF-Pro (couleur, cuir synthétique)

**BALLONS DE VOLLEYBALL OFFICIELS  
INSPECTÉS PAR LA FIVB**

**MIKASA SV-2 School**  
**MIKASA VP500 Park Volley**

**BALLONS DE BEACH VOLLEYBALL**

**MIKASA**  
VLS 200 Beach (couleur)  
Ballon exclusif pour toutes les compétitions de la FIVB,  
y compris les JO 2008

**MOLTEN**  
BV5000 Beach (couleur)

**POTEAUX, MOUSSES DE PROTECTION,  
ANTENNES, FILETS ET FAUTEUILS D'ARBITRE  
HOMOLOGUÉS**

**SENOH**  
Poteaux, mousses de protection, filets avec antennes  
et fauteuils d'arbitre en exclusivité pour toutes  
les compétitions de la FIVB y compris les JO 2008

**CHAUSSURES ET TENUES**

**ADIDAS** Chaussures et tenues

**ASICS** Chaussures et tenues

**CHAMPION** Tenues

**DACAPO** Tenues

**DESCENTE** Chaussures et tenues

**MIKASA** Tenues

Fournisseur exclusif  
pour les arbitres internationaux de Volleyball

**MIZUNO** Chaussures et tenues

**NIKE** Chaussures et tenues

**OLYMPIKUS** Chaussures et tenues

**TOPPER** Tenues

**TAPIS SYNTHÉTIQUES SPORTIFS  
AGRÉÉS PAR LA FIVB**

**TARAFLEX**  
Exclusif pour toutes les compétitions  
de la FIVB, y compris les JO 2008

**TARAFLEX**  
Taraflex Sport M Plus  
(épaisseur 7 mm couleurs Sarcelle 6431 et Corail 6146)  
sur sol en bois  
ou sur sol synthétique

Taraflex Sport Performance Plus  
(épaisseur 9 mm, mêmes couleurs)  
sur sol en béton

**MONDO**  
**MONDOFLEX**  
Bleu Laguna H23 + Rose Flamingo H41

**TAPIS SYNTHÉTIQUES SPORTIFS  
RECOMMANDÉS PAR LA FIVB**

**MONDO**  
**MONDOSPORTS HP-E PVC**  
Sol de terrain en salle  
Bleu Laguna H23 + Rose Flamingo H41

Les Fédérations nationales sont priées de sélectionner leurs matériels et équipements sportifs dans la liste agréée par la FIVB